

толкози нѣженъ щото не смѣйте и да говорите съ Идоменея, вий нема да са мжчите вече отъ неговитѣ скърби щомъ излѣзете отъ Салентъ; толкосъ не ви мжчѣтъ скърбитѣ му колкото неговото присѣствие. Идете самъ да говорите на Идоменея; научете са отъ този случай да бждате и състрадателенъ и твърдъ заедно; искажете му съжелѣніето си дѣто го оставяте; но покажете му тоже съ единъ рѣшителенъ тонъ необходимостта на вашето отхожданье.

Телѣмахъ не смѣяше ни да противустои на Ментора, ни да са срѣшне съ Идоменея; той са срамуваше за страхливостта си и немаше сила да я надвие: той са двоумѣше; пристѣпваше двѣ стѣпки напредъ и са връщаше пакъ назадъ като предлагаше на Ментора разны причини за да отложи отхожданьето си. Но единѣтъ погледъ на Ментора му затуляше устата и осуetyаваше сичкитѣ му извиненія. „Такъвзи ли е прочее, думаше Менторъ заемѣтъ, побѣдителятъ на Давнійцытъ, освободителятъ на велика Есперія, сынѣтъ на мждраго Одисея, който подиръ него трѣба да стане оракуль на Греція? той не смѣе да каже на Идоменея че не може повече да забави завръщаньето си въ отечеството си за да види баща си! О народе Итакійскій, колко ще бждешъ ты злочестъ единъ день, ако имашъ царъ когото навыва неумѣстнѣтъ срамъ, и който жертвова найгольмѣтъ интересы на слабоститѣ си за едны найдребны работы! Гледайте, Телѣмахе, каква разлика има между мжжеството въ сраженіята, и смѣлостта въ воденьето на работитѣ? вий не са бояхте оржжіята на Адраста, а са боите скърбыта на Идоменея. Ето кое обезчестя владѣтелитѣ, които сж извършили найголѣмѣ дѣла: слѣдъ като сж са показали герои въ боеветѣ, тѣ са показватъ найпослѣдни отъ сичкитѣ челоуѣцы въ обикновеннитѣ обстоятелства, въ които други сж показватъ доблестны.“

Телѣмахъ, като осѣщаше сичката сила на думитѣ му, и убоденъ отъ туй укореіе, тръгнѣ бърже безъ да помисли и самъ; но едва доближи до мѣстото дѣто Идоменея сѣдѣше, съ очи наведены, отпаднажлъ отъ скърбъ, тѣ са посвѣнихж единъ отъ другый и не смѣяхж да са погледнѣтъ. Тѣ са разумѣвахж единъ другый безъ да продуматъ нѣщо, и сѣкый са боеше да прекже-